

Міністерство освіти і науки України  
Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка  
Факультет іноземної філології  
Кафедра німецької мови

**ПРОГРАМА**  
**АТЕСТАЦІЇ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ**  
**СТУПЕНЯ ВИЩОЇ ОСВІТИ «МАГІСТР»**  
**(денна, заочна форми навчання)**

за освітньо-професійною програмою

**Середня освіта (Німецька мова і зарубіжна література)**

спеціальності

**014 Середня освіта (Мова і література (німецька))**

галузі знань

**01 Освіта / Педагогіка**

**Розробники програми:**

Боднарчук Т.В., кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри німецької мови  
(гарант ОПП)

Калинюк Т.В., кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри німецької мови

Ухвалено на засіданні кафедри німецької мови

протокол № 9 від 27 серпня 2020 року

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ Т.В. Калинюк

Затверджено вченою радою факультету іноземної філології  
протокол № 12 від 29 вересня 2020 року

Декан факультету \_\_\_\_\_ А.О. Хоптяр

## ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Програму атестації здобувачів ступеня вищої освіти «магістр» галузі знань 01 Освіта/Педагогіка спеціальності 014 Середня освіта (Мова і література (німецька) розроблено на основі освітньо-професійної програми Середня освіта (Німецька мова і зарубіжна література) та відповідного навчального плану підготовки фахівців спеціальності 014 Середня освіта (Мова і література (німецька), із урахуванням Положення про організацію освітнього процесу в Кам'янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка (зі змінами), Положення про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії в Кам'янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка (зі змінами), Порядок проведення атестації здобувачів вищої освіти із застосування дистанційних технологій в Кам'янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка (Додаток 5 до Положення про Положення про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії в Кам'янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка (від 29 травня 2020 року).

Атестація здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти проводиться у *формі публічного захисту кваліфікаційної роботи* і завершується видачею документу державного зразка про присудження ступеня магістра із присвоєнням кваліфікації: Магістр середньої освіти (Мова і література (німецька). Викладач німецької мови і зарубіжної літератури закладу вищої освіти. Вчитель німецької мови і зарубіжної літератури закладу загальної середньої освіти.

Програма складається з пояснювальної записки, переліку програмних компетентностей навчання, переліку програмних результатів навчання, вимог до кваліфікаційної роботи та критеріїв оцінювання, вимог до публічного захисту у тому числі дистанційно, списку рекомендованої літератури.

### **Програмні компетентності навчання:**

- Здатність застосовувати сучасні методи та підходи наукового пошуку для проведення досліджень, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.
- Здатність застосовувати нові підходи до аналізу та прогнозування складних явищ, критичного осмислення проблем у професійній діяльності.
- Вміння виявляти та вирішувати проблеми та приймати обґрунтовані рішення в умовах динамічних інформаційних змін.
- Здатність до критичного осягнення теоретичних проблем сучасної германістики.

### **Програмні результати навчання:**

- Знати методологію, технології та організацію науково-дослідницької діяльності в галузі освіти та вміння висвітлювати й узагальнювати її результати.
- Володіти теоретичними знаннями про основні напрямки досліджень у площині сучасної вітчизняної та зарубіжної германістики.

### **Вимог до кваліфікаційної роботи та критерії оцінювання**

При роботі з джерелами і написанні кваліфікаційної роботи здобувач повинен дотримуватись норм академічної доброчесності, уникати несумлінних запозичень і чітко відокремлювати власні результати від отриманих попередниками і знайдених у джерелах.

Роботи, переписані з літературних джерел, нормативних документів, неопрацьовані та неоформлені належним чином, виконані шляхом запозичення ідей інших авторів без посилання на використані джерела, до захисту не допускаються. Плагіат є підставою для незадовільної оцінки.

Повторний захист кваліфікаційної роботи (дипломної роботи) з метою підвищення оцінки не дозволяється. Якщо здобувач не з'явився на засідання екзаменаційної комісії з поважної причини, що підтверджується відповідними документами, йому може бути встановлена інша дата захисту під час роботи комісії.

Кваліфікаційна робота має бути апробована і перевірена на плагіат. Унікальність роботи має перевищувати 75%. Дипломна робота має бути розміщена на MOODLE та у репозитарії закладу вищої освіти.

Кваліфікаційна робота (дипломна робота) магістра має продемонструвати вміння автора працювати з літературою, логічно та аргументовано викладати матеріал, коректно використовувати методи філологічних та інших наук для аналізу проблем, послуговуватися сучасними методами наукового дослідження, проведення експериментів, навичками формування власних узагальнень та висновків. Основними критеріями оцінювання є:

- зовнішнє оформлення;
- актуальність дослідження, його значення;
- змістовність та повнота розкриття теми;
- виконання поставлених завдань;
- знання відповідного теоретичного матеріалу і вміння використовувати його на практиці;
- логічність висновків;
- результати апробації та впровадження основних положень та висновків;
- наявність достатньої кількості належно оформлених посилань на використані джерела;
- достатньо повний список сучасної літератури з обраної проблеми (теми);
- якість виступу випускника на захисті кваліфікаційної роботи;
- правильність та повнота відповідей на запитання членів ЕК;

- оцінка роботи керівником та рецензентом.

Отже, загальна оцінка захисту кваліфікаційної роботи формується з оцінки роботи як закінченої кваліфікаційної праці, доповіді здобувача, оцінки його роботи керівником та відповідей на додаткові запитання. Рішення щодо підсумкової оцінки ухвалюється більшістю голосів членів екзаменаційної комісії за результатами публічного захисту з урахуванням висновків наукового керівника та рецензента.

**Таблиця відповідності результатів захисту кваліфікаційної роботи  
за різними шкалами і критерії оцінювання**

<b>Сума балів за 100-бальною шкалою</b>	<b>Оцінка в ECTS</b>	<b>Значення оцінки ECTS</b>	<b>Критерії оцінювання</b>	<b>Рівень компетентості</b>	<b>Оцінка за національною шкалою</b>
90-100	A	відмінно	Оцінка виставляється за кваліфікаційну роботу, яка носить дослідницький характер, оформлена за вимогами, які пред'являються до кваліфікаційних робіт, матеріал викладено логічно і послідовно з відповідними висновками. Робота має позитивні відгуки наукового керівника та рецензента. При її захисті здобувач показує глибокі знання з питань теми, оперує даними дослідження, вносить пропозиції по темі дослідження, під час доповіді вміло використовує презентацію, впевнено і докладно відповідає на поставлені запитання.	Високий (творчий)	відмінно
82-89	B	дуже добре	Оцінка виставляється за кваліфікаційну роботу, яка носить дослідницький характер, оформлена за вимогами, які пред'являються до кваліфікаційних робіт, матеріал викладено логічно і послідовно з відповідними висновками. Робота має позитивні відгуки наукового керівника та рецензента. При її захисті здобувач показує знання з питань теми, оперує даними дослідження, під час	Достатній (конструктивно варіативний)	добре

			<p>доповіді вміло використовує презентацію, без особливих труднощів відповідає на поставлені запитання.</p> <p>У формуванні змісту й оформленні роботи допущені незначні недоліки, що загалом не впливають на загальне враження та якість виконання роботи.</p> <p>У відповідях здобувача освіти є поодинокі неточності.</p>		
75-81	C	добре	<p>Оцінка виставляється за кваліфікаційну роботу, яка носить дослідницький характер, оформлена за вимогами, які пред'являються до кваліфікаційних робіт, матеріал викладено логічно і послідовно з відповідними висновками. Робота має позитивні відгуки наукового керівника та рецензента. В рецензії рецензента є незначні зауваження. При захисті роботи здобувач освіти виявляє знання з теми, оперує даними дослідження, під час доповіді використовує презентацію, відповідає на поставлені запитання. У структурі, мові й стилі роботи є незначні недоліки, здобувач допускає помилкові судження, неточні формулювання</p>		
67-74	D	задовільно	<p>Оцінка виставляється за кваліфікаційну роботу, яка носить дослідницький характер, оформлена за вимогами, які пред'являються до кваліфікаційних робіт, але має поверховий аналіз, матеріал викладено непослідовно, власні судження та висновки недостатньо обґрунтовані. Робота має зауваження рецензента щодо змісту та</p>	Середній (репродуктивний)	задовільно

			<p>методології. До захисту підготовлена презентація доповіді, але наочна інформація не завжди коментується. Основні тези роботи розкриті, але недостатньо теоретично підтверджені, нечітко сформульовано висновки, пропозиції і рекомендації. При захисті здобувач виявляє невпевненість, показує слабкі знання досліджуваної проблематики, не завжди дає вичерпні аргументовані відповіді на запитання.</p> <p>Здобувач відтворює значну частину теоретичного матеріалу, виявляє знання і розуміння основних положень; за допомогою викладача може аналізувати матеріал, виправляти помилки, серед яких є значна кількість суттєвих.</p>		
60-66	Е	достатньо	<p>Оцінка виставляється за кваліфікаційну роботу, яка носить дослідницький характер, оформлена за вимогами, які пред'являються до кваліфікаційних робіт, але якій бракує критичного аналізу, матеріал викладено непослідовно та необґрунтовано. Робота має значні зауваження рецензента щодо змісту та методики. Відсутня презентація чи інший спосіб візуалізації положень магістерської роботи, або підготовлена презентація доповіді, але наочна інформація не коментується. Основні тези роботи розкриті, але недостатньо обґрунтовані, нечітко сформульовано висновки, пропозиції і рекомендації. При захисті здобувач виявляє невпевненість, показує слабкі</p>		

			<p>знання досліджуваної проблематики, не дає вичерпні аргументовані відповіді на запитання.</p> <p>Здобувач відтворює значну частину теоретичного матеріалу, виявляє знання і розуміння основних положень і лише за допомогою викладача може виправляти помилки, серед яких є значна кількість суттєвих.</p>		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання семестрового контролю	<p>Оцінка виставляється за кваліфікаційну роботу, яка не має дослідницького характеру, ґрунтовного аналізу і не відповідає вимогам, які пред'являються до кваліфікаційних робіт. У роботі немає висновків або вони є декларативними. У відгуках наукового керівника і рецензента є критичні зауваження. До захисту не підготовлена презентація доповіді. При захисті кваліфікаційної роботи здобувач відповіді припускає грубі помилки.</p>	Низький (рецептивно-продуктивний)	незадовільно
34 і менше	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням залікового кредиту	<p>Оцінка виставляється за кваліфікаційну роботу, яка не є дослідницькою за характером, не містить результатів аналізу і не відповідає вимогам, які пред'являються до кваліфікаційних робіт. У роботі немає висновків або вони є виключно декларативними. У відгуках наукового керівника і рецензента є критичні зауваження. До захисту не підготовлена презентація доповіді. При захисті кваліфікаційної роботи здобувач не може відповісти на жодне поставлене</p>		



			запитання по її темі		
--	--	--	----------------------	--	--

### **Вимоги до публічного захисту**

Захист дипломної роботи відбувається прилюдно на відкритому засіданні екзаменаційної комісії. Робота екзаменаційної комісії можлива лише за наявності не менше половини її складу та обов'язкової присутності голови комісії. Після завершення захисту усіх дипломних робіт, визначених на поточний день, відбувається закрите засідання ЕК, на якому обговорюється оцінювання робіт. Рішення про оцінку роботи за 100-бальною і національною шкалою (“відмінно”, “добре”, “задовільно”, “незадовільно”) приймається більшістю голосів шляхом відкритого голосування. При однаковій кількості голосів голос голови комісії - вирішальний. Оцінка оголошується головою ЕК уже на відкритому засіданні у присутності осіб, які брали участь у її обговоренні, та усієї групи дипломників, що захищали роботи цього дня. Засідання ЕК протоколюється.

### **Проведення атестації дистанційно**

У разі проведення атестації здобувачів вищої освіти дистанційно, необхідно керуватися «Порядком проведення атестації здобувачів вищої освіти із застосування дистанційних технологій в Кам'янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка (Додаток 5 до Положення про Положення про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії в Кам'янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка)» (від 29 травня 2020 року).

### **Список рекомендованої літератури**

1. Бібліографічне посилання. Загальні положення та правила складання: ДСТУ 8302:2015 / Нац. стандарт України. Вид. офіц. Введ. з 01.07.2016. Київ : УкрНДНЦ, 2016. 16 с. (Інформація та документація).
2. Колесников О. В. Основи наукових досліджень : навч. посіб. Київ : Центр учбової літератури, 2011. 144 с.
3. Основи методології та організації наукових досліджень: Навч. посіб. для студентів, курсантів, аспірантів і ад'юнтів / за ред. А. Є. Конверського. К.: Центр учбової літератури, 2010. 352 с.
4. Методика та організація наукових досліджень: Навч. посіб. /С. Е. Важинський, Т. І. Щербак. Суми: СумДПУ імені А. С.Макаренка, 2016. 260 с.
5. Методичні рекомендації з написання та оформлення дипломних робіт (проектів) студентами Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка [Електронний ресурс] / уклад. Л. М. Воевідко, В. В. Кобильник ; [наук. ред. С. А. Копилов]. Кам'янець-Подільський : Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2018. 1 електрон. опт. диск (CD-ROM) ; 12 см.
6. Білоусова Т.В. Основи наукових досліджень : методичні рекомендації до курсу для студентів філологічних спеціальностей. Київ : Вид-во ін-ту „Слов'янський університет”, 1996. 24 с.
7. Білоусова Т.В. Студентська наукова робота: зміст – структура – форма : методичні рекомендації. Кам'янець-Подільський : ПП «Медобори-2006», 2013. 152 с.
8. Білоусова Т.В., Маркітантов Ю. О. Як підготувати наукову роботу : методичні рекомендації. Кам'янець-Подільський : ПП Заріцький, 2007. 76 с.
9. Campus Deutsch Schreiben. HueberVerlag, München 2015. 160 S.